## 匹茲堡慈濟人文學校 2019~2020 學年度 報名簡章 Tzu Chi Academy Pittsburgh 2019~2020 School Year Registration Brochure

匹茲堡慈濟人文學校是以傳統的中華語文及靜思語教學,來為海外有心學習中文的人及為社區華人 子弟服務,期盼能營造「老師用心,家長關心,學生開心」的園地,使其達到學習及認識中華文化 的目的,並且盼望能從人文教育薰陶中,學習到如何做一位有愛心的人,以回饋社會。

Tzu Chi Academy Pittsburgh provides children with a quality Chinese language education along with positive character development. The school will utilize Master Cheng-Yen's "still thought" self-cultivation methodology to instill compassion, respect, virtues, and integrity into our teachings. We will nurture the children in a loving and caring environment, motivate them to learn the Chinese language and culture in today's diverse world.

開學日期 (Opening Day): 09/08/2019

上課時間 (School Hours) : 星期日早上 Sunday 9:30 am – 1:00 pm

上課地點 (Location): South Hills Middle School, 595 Crane Ave. Pittsburgh 15216

郵寄地址 (Mailing address): Tzu Chi Academy Pittsburgh, 1333 Banksville Rd. Suite# 201, Pittsburgh, PA 15216

教學內容(Courses):中國語文,文化及人文課程

Chinese Language, Culture & Humanity class

學齡 (Ages): 4 歲以上 (4 and up)

費用 (Cost):每位學生以一學年度上課 32 週計算學雜費

(Based on a 32 weeks academic year for teaching materials fees per student)

支票上請註明學生姓名 (Please include student's name on the check) 支票抬頭請寫 (Make check payable to): "Tzu Chi Academy Pittsburgh"

二次線 (9/08/2019 ~	敦費 (Install 1/12/2020 a	一次繳交一學年學雜費				
第一次繳費 (First	payment)	第二次繳費 (Second payment)		(Pay in full for academic year)		
秋季 (Fall term)		春季 (Spring term)				
05/31/2019前	\$205	1/12/2020	\$205	05/31/2019 前	\$390	
(Before 5/31/2019)		(Before 1/12/2020)		(Before 5/31/2019)		
06/01/2019後	\$215	01/19/2020後	\$215	06/01/2019 後	\$410	
(After 06/1/2019)		(After 01/19/2020)		(After 06/1/2019)		

#### 退費辦法 (Refund Policy):

### 一次繳交 (Pay in full) –

■ 在第二週之前申請退費,全額退還; 第二週至第十四週申請退費,退還 50%;第十四週以後,恕不退款。 (Full refund before week 2; refund 50% between week 2 and week 14; no refund after week 14)

#### 二次繳交 (Installment - 2 payments) -

■ 在第二週以前申請退費,全額退還;第二週後,恕不退款。 (Full refund before week 2; no refund after week 2)

Please fill out the registration form and sign the waiver statement then mail the signed registration form with payment to the above mailing address. Any questions please call 412-531-8343 or email to: <a href="mailto:rwcspgh@gmail.com">rwcspgh@gmail.com</a>. Also, you can visit the website at: <a href="www.tcapittsburgh.org">www.tcapittsburgh.org</a>

每個家庭請用一張表。如有第四個孩子,請用第二張。(One form per family – if more than 3 children, use 2<sup>nd</sup> form)

# 匹茲堡慈濟人文學校 2019~2020 學年度 報名表

## Tzu Chi Academy Pittsburgh 2019 ~2020 School Year Registration form

每個家庭請用一張表。所有資料都必須填寫,請務必正楷書寫,謝謝您的合作! (One form per family. All information is required. Please PRINT clearly. Thank you for your cooperation!)

		文藝課選課登記 Culture Class Selection										
	中文姓名	英文姓名		生日	性別	學年級	志願一	志願二				
	Chinese Name	English Name		Birthday	Sex	Grade *	1st choice	2nd choice				
1st Child												
2nd												
Child												
3rd Child												
學年級是	是指新學年將就讀人	\學/中學/高中的等級。(Ur	ocoming grade	level of elem	entary/m	iddle/high sc	hool)					
文藝課選課登記表: 請填寫志願一及志願二或放棄 [需要 6 位學生以上構成班級] Class Selections: Please select 1 <sup>st</sup> and 2 <sup>nd</sup> choice or abdicate for the culture class [required 6 to form a class]  1. 綜合才藝 Art and Enrichment: 6 歲以下 (6 and under) 3. 古筝 Guzheng: 6 歲以上 (6 and up) 4. 書法 Calligraphy: 9 歲以上 (9 and up) 5. 童玩 -舞獅、扯鈴 Chinese Gym: 7 歲以上 (7 and up)  父母或監護人姓名 (Names of Parents or Guardians):  文(Father):  中文(Chinese)  英文 (English)  手機(Cellular#)  電子郵件地址 (Email address)												
∰(Mo				J-7/X(CCII	urar#)	电 1 到1	TPEAL (LINAII C	iddi C33)				
J (1,10	母(Mother):			手機(Cellular#) 電子郵			件地址 (Email address)					
地址(A	Address ):											
電話:	話: 緊急聯絡人:					緊急聯絡電話:						
Parent H	Home phone#	Emergency Conta	act Person	Er	nergency	Contact pho	ne#					
** 如果	悠的小孩有任何	過敏,敬請告知! (If yo	our child has a	anv allergy.	please le	et us know.)						
I being who is South Frights,	Tzu C the parent or legal (are) applying to a Hills Middle School	正茲堡慈濟人文學校 20 hi Academy Pittsburgh guardian ofttend the Tzu Chi Academol. I, on behalf of myself, r which we may have or he	)19~2020 學 Waiver Stat ny 2019~2020 my spouse, an reafter may h	年度 學生 ement – 20 ) school year nd the above have against	意外豁 19~202 r sponso named s South H	免同意書 0 School Y red by the T student(s), h ills Middle	Year  Szu Chi Pittsbareby waive a School, Tzu C	all our Chi				
agents, related waiver	arising out of, but facilities and prem and thus voluntari	cademy Pittsburgh, it's Bo not limited to the said stu- nises. I have read and fully ly execute this waiver acco	dent's attenda y understand ordingly.	ince of the T the meaning	zu Chi A and con	Academy Pi sequences of	ttsburgh and of of the foregoin	other				
Parent's 父母或	s or Guardian's Sig 監護人簽名			Da E								
學校專												
收件日	期 Received Date	支票號碼 Check number	現金 Cash	總計 Grand	l Total	經手人						